

بسم الله الرحمن الرحيم



السادة / جميع الوكلاء البحريين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته:

أرفق لكم التعميم رقم (٧) لعام ٢٠١٩م ، الصادر عن نائب الرئيس لقطاع النقل البحري بالهيئة العامة للنقل ، بشأن تطبيق قرارات المنظمة البحرية الدولية (IMO) للجنة حماية البيئة البحرية لمتطلبات الاتفاقية الدولية لمنع التلوث البحري من السفن ماربول (٧٨/٧٣) وتعديلاتها والموضحة في الجداول المرفقة ضمن التعميم والتي يمكن الحصول عليها من خلال الرابط الالكتروني المشار إليه في التعميم .

كما أفيدكم أن الهيئة العامة للموانئ ستقوم بتطبيق القرارات على جميع السفن القادمة للموانئ .

عليه أمل إبلاغ الخطوط الملاحية والسفن التابعة لوكالتكم للامتثال والعمل بمقتضاه .

مع أطيب تحياتي ،،،

نائب الرئيس
للتشريعات والتراخيص

عبدالرحمن بن عبدالله الغامدي



السادة / جميع الوكلاء البحريين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته:

أرفق لكم التعميم رقم (٧) لعام ٢٠١٩م ، الصادر عن نائب الرئيس لقطاع النقل البحري بالهيئة العامة للنقل ، بشأن تطبيق قرارات المنظمة البحرية الدولية (IMO) للجنة حماية البيئة البحرية لمتطلبات الاتفاقية الدولية لمنع التلوث البحري من السفن ماربول (٧٨/٧٣) وتعديلاتها والموضحة في الجداول المرفقة ضمن التعميم والتي يمكن الحصول عليها من خلال الرابط الإلكتروني المشار إليه في التعميم .

كما أفيدكم أن الهيئة العامة للموانئ ستقوم بتطبيق القرارات على جميع السفن القادمة للموانئ .

عليه آمل إبلاغ الخطوط الملاحية والسفن التابعة لوكالتكم للامتثال والعمل بمقتضاه .

نائب الرئيس
للتشريعات والتراخيص

مع أطيب تحياتي ،،،
عبد الرحمن بن عبدالله الغامدي

- صورة لسعادة نائب الرئيس للأعمال التجارية
- صورة لأصحاب السعادة/مدراء عموم الموانئ- لاستكمال اللازم كلا فيما يخصه
- صورة للصادر

عبد الرحمن بن عبدالله الغامدي

CSP-19-007
14 May 2019

رقم الصادر: ١٤٠/٥١٤
التاريخ الهجري: ١٤٤٠/١٢/٢٦
التاريخ الميلادي: ٢٠١٩/٠٨/٢٥
المرفقات: ٣



هيئة النقل العام
PUBLIC TRANSPORT AUTHORITY
قطاع النقل البحري
MARITIME TRANSPORT SECTOR

Circular No. (7) 2019

Related to Implementation and Enforcement of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships MARPOL 73/78 and its Amendments

To: Saudi Ports Authority (Vice President of Legislation and Licenses Administration).
To: General Authority for Meteorology and Environmental Protection (Vice President of General Administration of the Marine Environment and Coastal Areas).
To: Economic Cities Authority (Vice-Secretary General of Ports)
To: American Bureau of Shipping (ABS).
To: Lloyd's Register of Shipping (Lloyd's).
To: Det Norske Veritas of Shipping (DNV-GL).
To: Bureau Veritas of Shipping (BV).
To: Registro Italiano Navale of Shipping (RINA).
To: Nippon Kaiji Kyokai of Shipping (NKK).
To: All shipping companies in KSA.
To: Whom it may concern.

The Public Transport Authority (PTA), as the Maritime Transport Sector of the Kingdom of Saudi Arabia (KSA), within the framework of Implementation and Enforcement of IMO International Convention for the Prevention of Pollution from Ships MARPOL 73/78 and its Amendments . PTA Re-emphasizes on the necessity to implement and enforce the Resolutions issued by the International Maritime Organization IMO which entered into force and which will enter into force in 2019, therefore all concerned entities authorities mentioned above shall strictly abide to implement and enforce the Marine Environment Protection Committee Resolutions set out in the attached tables with dates of entry into force, which have been published in the following link:

<http://cutt.us/MEPC2019>

Ship management companies, operators, ship-owners inspectors, and staff of various competent authorities and departments responsible for the implementation and enforcement of the Convention requirements shall submit

تعميم رقم (7) لسنة 2019

بشان تطبيق وتنفيذ الإتفاقية الدولية لمنع التلوث البحري من السفن ماريول 73/78 وتعديلاتها

إلى: الهيئة العامة للموانئ (نائب الرئيس لإدارة التشريعات والتراخيص).
إلى: الهيئة العامة للأرصاد وحماية البيئة (نائب الرئيس للإدارة العامة للبيئة البحرية والمناطق الساحلية).
إلى : هيئة المدن الاقتصادية (نائب الأمين العام للموانئ).
إلى : هيئة التصنيف الأمريكية .
إلى : هيئة التصنيف البريطانية .
إلى : هيئة التصنيف النرويجية الألمانية .
إلى : هيئة التصنيف الفرنسية .
إلى : هيئة التصنيف الإيطالية .
إلى : هيئة التصنيف اليابانية .
إلى : جميع شركات النقل البحري في المملكة العربية السعودية.
إلى: من يهمه الأمر .

إن هيئة النقل العام ، ممثلة في قطاع النقل البحري في المملكة العربية السعودية ، وفي إطار تطبيق متطلبات الإتفاقية الدولية لمنع التلوث البحري من السفن ماريول 78/73 وتعديلاتها ، وعليه فإن الهيئة تعيد التأكيد على ضرورة تطبيق وانفاذ القرارات الصادرة عن المنظمة البحرية الدولية والتي دخلت حيز النفاذ والتي سوف تدخل حيز النفاذ خلال عام 2019 ، وبالتالي فإنه يجب على جميع الجهات المذكورة أعلاه الالتزام بالعمل على تطبيق وانفاذ القرارات الصادرة عن لجنة حماية البيئة البحرية المبينة في الجداول المرفقة والموضحة بها تواريخ دخولها حيز التنفيذ والتي تم نشرها على الرابط التالي:

وعلى شركات إدارة السفن ومشغليها وريابنة السفن وهيئات التصنيف وموظفي مختلف السلطات والإدارات المختصة المسؤولة على تطبيق وتنفيذ متطلبات الإتفاقية، وذلك بتقديم نسخة الى هيئة النقل العام عن اية

CSP-19-007
14 May 2019



a copy to the PTA on any procedures, instructions, resolutions, and any document furnished to comply with the Convention requirements, amendments and any guidelines issued by the International Maritime Organization and the Marine Environment Protection Committee

إجراءات أو تعليمات أو قرارات وأي وثيقة تصدر عنها للامتثال لمتطلبات وتعديلات الإتفاقية واية خطوط توجيهية صادرة عن المنظمة البحرية الدولية ولجنة حماية البيئة البحرية.

نائب الرئيس لقطاع النقل البحري
Vice President of Maritime Transport Sector

فريد بن عبدالله القحطاني
Fareed Abdullah Alkahtani



رقم الوارد : ٢٥٨٩١/٣٨/١
تاريخه : ١٤٤٠/١٢/٢٦
المرفقات : ١ لفة



IMO Requirements Related to MARPOL Entered and coming into Force in 2019

Sr. NO	Convention/ Regulation	Resolution	Remarks	Entry into Force
1	MARPOL /Annex VI	MEPC.286(71)	Designation of the Baltic Sea and the North Sea Emission Control Areas for NOx Tier III control (Information to be included in the bunker delivery note)	1 January 2019
2	MARPOL /Annex IV	MEPC.275(69)	Establishment of the date on which regulation 11.3 of MARPOL Annex IV in respect of the Baltic sea special area shall take effect	1 June 2019 for new passenger ships
3	MARPOL /Annex IV	MEPC.284(70)	Amendments to the 2012 guidelines on implementation of effluent standards and performance tests for sewage treatment plants.	New Passenger ships when operating in Baltic Sea Special Area and intending to discharge treated sewage effluent into the sea on or after 1 June 2019
4	MARPOL /Annex VI	MEPC.301(72)	Amendments to ECAs and the required EEDI for ro-ro cargo ships and ro-ro passenger ships	1 September 2019